



Съдържание

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2015/C 93/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.7535 — IFMGIF/OHL Group/Comtex) ⁽¹⁾	1
--------------	---	---

Европейска централна банка

2015/C 93/02	Кодекс за поведение за членовете на Надзорния съвет на Европейската централна банка	2
--------------	---	---

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2015/C 93/03	Обменен курс на еврото	8
2015/C 93/04	Нова национална страна на разменни евромонети	9

2015/C 93/05	Нова национална страна на разменни евромонети	10
2015/C 93/06	Нова национална страна на разменни евромонети	11

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

2015/C 93/07	Списък на държавите членки и техните компетентни органи съгласно член 15, параграф 2, член 17, параграф 8 и член 21, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета	12
2015/C 93/08	Уведомяване съгласно член 114, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз — Разрешение за запазване на национални мерки, които са по-строги в сравнение с разпоредбите на приета от ЕС мярка за хармонизиране ⁽¹⁾	18

V Становища

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2015/C 93/09	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.7537 — ARDIAN France/F2i SGR/F2i Aerogortì) ⁽¹⁾	20
2015/C 93/10	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.7519 — Repsol/Talisman Energy) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	21

ДРУГИ АКТОВЕ

Европейска комисия

2015/C 93/11	Известие относно искане по член 35 от Директива 2014/25/ЕС — Искане, подадено от възложител	22
--------------	--	----

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.7535 — IFMGIF/OHL Group/Connex)

(Текст от значение за ЕИП)

(2015/C 93/01)

На 13 март 2015 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32015M7535. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

Кодекс за поведение за членовете на Надзорния съвет на Европейската централна банка

(2015/C 93/02)

НАДЗОРНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Решение ЕЦБ/2004/2 от 19 февруари 2004 г. за приемане на Процедурния правилник на Европейската централна банка ⁽¹⁾, и по-специално член 13д.1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 19, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1024/2013 на Съвета ⁽²⁾ от членовете на Надзорния съвет на Европейската централна банка (наричани по-долу „членовете на Надзорния съвет“) се изисква да действат независимо и обективно в интерес на Съюза като цяло, като нямат право да искат, нито да приемат указания от институциите и органите на Съюза, от правителствата на държавите членки или от друг публичен или частен орган.
- (2) С член 25 от Регламент (ЕС) № 1024/2013 се въвежда принципът на разделение между конкретните задачи на Европейската централна банка (ЕЦБ) относно политиките, свързани с пруденциалния надзор, и задачите ѝ, свързани с паричната политика, и други задачи, за да се избегне конфликт на интереси и да се гарантира, че тези функции се упражняват в съответствие с приложимите цели.
- (3) Съгласно член 31, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1024/2013 от ЕЦБ се изисква да въведе и поддържа подробни и официални процедури, включително етични процедури, и пропорционални периоди, за да оценява предварително и да предотвратява евентуален конфликт на интереси, произтичащ от последваща заетост в рамките на две години на членовете на Надзорния съвет, и да предвиди подходящо разкриване на информация при спазване на приложимите правила за защита на данните. Тези процедури не засягат прилагането на по-строги национални правила. За членовете на Надзорния съвет, които са представители на националните компетентни органи, тези процедури се въвеждат и прилагат в сътрудничество с националните компетентни органи. Освен това тези процедури не засягат прилагането на условията на трудовите правоотношения на председателя, заместник-председателя и четиримата представители на ЕЦБ в Надзорния съвет, като в тези условия се съдържат и разпоредби относно периодите на изчакване.
- (4) Съгласно член 13д.2 от Процедурния правилник на Европейската централна банка от всеки член на Надзорния съвет се изисква да гарантира, че придружителите му, заместниците му и представителите на неговата национална централна банка, ако националният компетентен орган не е централната банка, са подписали декларация за спазване на Кодекса за поведение преди всяко участие в заседанията на Надзорния съвет,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ:

Член 1

Приложно поле

1.1. Настоящият кодекс за поведение се прилага спрямо членовете на Надзорния съвет при изпълнението на задълженията им като членове на Надзорния съвет и като членове на Ръководния комитет на Надзорния съвет. Когато това е изрично предвидено, той се прилага и спрямо придружителите, заместниците и представителите на национални централни банки, ако националният компетентен орган не е национална централна банка (наричани по-долу „други участници в заседанията на Надзорния съвет“), при изпълнението на задълженията им във връзка с Надзорния съвет и Ръководния комитет на Надзорния съвет.

1.2. Настоящият кодекс за поведение не засяга прилагането на по-строги национални правила и на условията на трудовите правоотношения на ЕЦБ, включително и на правилата относно частните финансови сделки, приложими спрямо лицата, които попадат в обхвата на настоящия кодекс за поведение в качеството им на представители на националните компетентни органи, представители на националните централни банки на участващите държави членки или на членове на ЕЦБ.

⁽¹⁾ ОВ L 80, 18.3.2004 г., стр. 33.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 1024/2013 на Съвета от 15 октомври 2013 г. за възлагане на Европейската централна банка на конкретни задачи относно политиките, свързани с пруденциалния надзор над кредитните институции (ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 63).

Член 2

Основни принципи

2.1. Членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му спазват най-високите стандарти за етично поведение. При изпълнението на задълженията си от тях се очаква да действат честно, независимо, безпристрастно, дискретно, като пренебрегват личния си интерес. От тях се очаква да съзнават важността на задълженията и отговорностите си, да отчитат публичния характер на функциите си и с поведението си да поддържат и стимулират общественото доверие в ЕЦБ.

2.2. Членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му изпълняват задълженията си, като строго спазват Договора за Европейския съюз, Договора за функционирането на Европейския съюз, Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка (наричан по-долу „Устава на ЕСЦБ“), Регламент (ЕС) № 1024/2013, Процедурния правилник на Европейската централна банка и Процедурния правилник на Надзорния съвет на Европейската централна банка⁽¹⁾.

2.3. Когато правят публични изявления по въпроси, свързани с единния надзорен механизъм, членовете на Надзорния съвет са длъжни да се съобразяват с ролята си в и със задълженията си към Надзорния съвет и по-специално да поясняват дали говорят в качеството си на представители на националните компетентни органи, в лично качество или в качеството си на членове на Надзорния съвет.

2.4. Членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му изпълняват задълженията си като представители на Надзорния съвет в качеството му на колегиален вътрешен орган на ЕЦБ и се считат за такива при публични изяви. Те са длъжни да съгласуват в рамките на Надзорния съвет устните и/или писмени съобщения, изразени посредством публични речи, и всяка друга форма на публична комуникация. Те са длъжни да съгласуват в рамките на Надзорния съвет и участието си в изслушвания пред Европейския парламент и Еврогрупата и при представянето на доклада съгласно член 20 от Регламент (ЕС) № 1024/2013, както и в обмена на мнения с националните парламенти съгласно член 21, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1024/2013.

Член 3

Отделяне от функцията, свързана с паричната политика

3.1. Членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му зачитат разделението между конкретните задачи на ЕЦБ относно политиките, свързани с пруденциалния надзор, и задачите ѝ, свързани с паричната политика, и други задачи, и спазват вътрешните правила на ЕЦБ относно разделението между политиката по пруденциален надзор и паричната политика, които предстоят да бъдат приети съгласно член 25, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1024/2013.

3.2. При изпълнението на задачите си членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му зачитат целите, определени с Регламент (ЕС) № 1024/2013, и не се намесват в другите задачи на ЕЦБ.

Член 4

Независимост

4.1. Съгласно член 19, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1024/2013 при изпълнението на възложените им задачи членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му действат независимо и обективно в интерес на Съюза като цяло, независимо от национални или лични интереси, като нямат право да искат, нито да приемат указания от институциите или органите на Съюза, от правителствата на държавите членки или от друг публичен или частен орган.

4.2. По-специално членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му изпълняват възложените им задачи, без да са подложени на неправомерно политическо влияние и на влияние от страна на индустрията, които биха засегнали личната им независимост.

4.3. Членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му са длъжни да се въздържат от извършването на професионални дейности и да се оттеглят от постове, които биха възпрепятствали независимостта им или биха ги изправили пред възможността да използват защитена информация.

⁽¹⁾ ОВ L 182, 21.6.2014 г., стр. 56.

Член 5

Правила относно частните финансови сделки

5.1. Членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му не могат да използват поверителната информация, до която имат достъп, за да извършват частни финансови сделки, пряко или непряко чрез трети лица, на собствен риск и за собствена сметка или на риска и за сметка на трети лица.

5.2. Членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му са длъжни да въведат и спазват подходящи процедури за управлението на личните си активи, извън тези за обикновено лично и семейно ползване, по начин, който гарантира независимостта на съответния член на Надзорния съвет, липсата на конфликт на интереси и наличието на пречки пред това той да използва защитена информация.

5.3. Членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му са длъжни да спазват приетите от ЕЦБ правила относно частните финансови сделки за членовете на персонала на ЕЦБ. По отношение на спазването на правилата относно частните финансови сделки от страна на членовете на Надзорния съвет, които са представители на националните компетентни органи, както и по отношение на наблюдението върху него се прилагат приложимите национални процедурни правила.

Член 6

Имуществена декларация

Ако в приложимите национални правила липсва изискване за подаване на имуществена декларация, в рамките на първите три месеца от мандата си или в срок до три месеца след влизането в сила на настоящия кодекс за поведение всеки член на Надзорния съвет представя на председателя на ЕЦБ писмено изявление, в което посочва имуществото си, преки и непреки участия в дружества и вероятната организация за управлението на активите си за срока на мандата си като член на Надзорния съвет. Тези писмени изявления, включително имуществените декларации, изискуеми съгласно приложимите национални правила, се актуализират всяка година.

Член 7

Становище на Комитета по етика на ЕЦБ

7.1. Членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му са длъжни да поискат становището на Комитета по етика на ЕЦБ в случай на съмнение относно практическото приложение на правилата, предвидени в настоящия кодекс за поведение.

7.2. Членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му, ЕЦБ, националният компетентен орган или националната централна банка, на които поискалият становището член на Надзорния съвет или друг участник в заседанията му е представител, се уведомяват за принципите и мотивите на становищата на Комитета по етика на ЕЦБ, без да се разкрива самоличността на отделните членове на Надзорния съвет или на другите участници в заседанията му.

Член 8

Периоди на изчакване

8.1. Членовете на Надзорния съвет уведомяват председателя на ЕЦБ за намерението си да извършват трудова дейност възмездно или безвъзмездно по време на периода от две години, следващ датата на прекратяването на правомощията им. Те могат да извършват трудова дейност във:

- а) кредитна институция, над която ЕЦБ упражнява пряк надзор, само след изтичането на срок от една година от датата на прекратяването на правомощията им на член на Надзорния съвет;
- б) кредитна институция, над която ЕЦБ не упражнява пряк надзор, но където съществува или би могло да се предположи, че съществува конфликт на интереси, само след изтичането на срок от една година от датата на прекратяването на правомощията им на член на Надзорния съвет;
- в) институция, различна от кредитна институция, освен ако съществува или би могло да се предположи, че съществува конфликт на интереси, като в този случай извършването на съответната дейност може да започне само след изтичането на срок от шест месеца от датата на прекратяването на правомощията им на член на Надзорния съвет.

8.2. Другите участници в заседанията на Надзорния съвет уведомяват председателя на ЕЦБ за намерението си да извършват трудова дейност възмездно или безвъзмездно по време на периода от една година, следващ датата, на която престанат да действат в това си качество. Те могат да извършват трудова дейност във:

- а) кредитна институция, над която ЕЦБ упражнява пряк надзор, само след изтичането на срок от шест месеца от датата на прекратяването на участието им в Надзорния съвет;

- б) кредитна институция, над която ЕЦБ не упражнява пряк надзор, но където съществува или би могло да се предположи, че съществува конфликт на интереси, само след изтичането на срок от шест месеца от датата на прекратяването на участието им в Надзорния съвет;
- в) институция, различна от кредитна институция, освен ако съществува или би могло да се предположи, че съществува конфликт на интереси, като в този случай извършването на съответната дейност може да започне само след изтичането на срок от три месеца от датата на прекратяването на участието им в Надзорния съвет.

8.3. Членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му са длъжни да поискат становище от Комитета по етика на ЕЦБ относно приложимите спрямо тях периоди на изчакване съгласно настоящия член. В становището си Комитетът по етика на ЕЦБ може да отправи препоръка за освобождаването от уредените в настоящия член периоди на изчакване или за съкращаването им при наличието на обстоятелства, при които може да бъде изключена вероятността от възникването на конфликт на интереси, породен от последваща трудова дейност.

8.4. Във връзка с член 8.1, буква а) и член 8.2, буква а) в становището си Комитетът по етика на ЕЦБ може да отправи препоръка и за удължаването на периодите на изчакване до най-много две години за членовете на Надзорния съвет и до най-много една година за другите участници в заседанията му при наличието на подходящи обстоятелства, при които вероятността от възникването на конфликт на интереси, породен от последваща трудова дейност, не може да бъде изключена за по-дълъг период от време.

8.5. Институциите, с които членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му се намират в трудови правоотношения, следва да им платят подходящо обезщетение за периодите на изчакване. Обезщетението следва да бъде изплатено, независимо от това дали е получено предложение за извършване на трудова дейност. В съответствие с това членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му могат да поискат становище от Комитета по етика на ЕЦБ относно подходящия размер на обезщетението за периодите на изчакване.

8.6. Становищата на Комитета по етика на ЕЦБ съгласно параграфи 3, 4 и 5 се отправят до Надзорния съвет за разглеждане. Впоследствие Надзорният съвет отправя препоръка до съответния национален компетентен орган или до съответната национална централна банка, които уведомяват Надзорния съвет за наличието на пречки за изпълнението на препоръката.

Член 9

Конфликт на интереси

9.1. Членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му са длъжни да избягват ситуации, които биха могли да доведат или за които може да се предположи, че ще доведат до конфликт на интереси. Конфликт на интереси възниква, когато членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му имат частни или лични интереси, които могат да повлияят върху безпристрастното и обективно изпълнение на задачите им, включително когато е налице евентуална облага или изгода за самите тях, членовете на семейството им или техните признати от закона партньори.

9.2. Членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му разкриват писмено всяка ситуация, която би могла да причини или за която би могло да се предположи, че ще причини конфликт на интереси, като тези членове не могат нито да участват в обсъжданията относно тази ситуация, нито да гласуват във връзка с нея.

Член 10

Подаръци и други облаги

10.1. Подарък е всяка облага или изгода, както парична, така и непарична, която е свързана със задълженията, възложени на членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му, но не представлява уговореното възнаграждение за предоставените услуги, падени или предложени на членовете на Надзорния съвет, на другите участници в заседанията му, на членовете на семействата им или техните признати от закона партньори.

10.2. Приемането на подарък от член на Надзорния съвет не може да накърнява обективността му и свободата му на действие или да им влияе, нито да създава неуместни задължения или очаквания от страна на лицето, получило подаръка, или лицето, което го е дало. Трябва да бъдат отказвани подаръците на стойност над 50 EUR, които се свързват с поднадзорни лица, и подаръците от публичния сектор, чиято стойност надхвърля това, което е обичайно или се счита за уместно. Ако в дадена ситуация не е възможно да се откаже приемането на подобни подаръци, те трябва да бъдат предадени на ЕЦБ, националния компетентен орган или националната централна банка, на които съответният член на Надзорния съвет или друг участник в заседанията му е представител, освен ако сумата над 50 EUR бъде платена на ЕЦБ, националния компетентен орган или националната централна банка. Членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му не могат да приемат често подаръци от един и същ източник.

Член 11

Приемане на покани и свързани с тях плащания

11.1. Като имат предвид задълженията си да зачитат принципа на независимост и да избягват конфликт на интереси, членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му могат да приемат покани за конференции, приеми или културни мероприятия, както и за свързаните с тях развлечения, включително адекватно гостоприемство, ако участието им в тях е съвместимо с изпълнението на задълженията им или е в интерес на ЕЦБ. Те следва да бъдат особено внимателни по отношение на покани, отправени единствено към тях.

11.2. Членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му са длъжни да отхвърлят поканите и плащанията, които не съответстват на настоящите правила, и са длъжни да информират лицата, с които работят, за приложените правила.

Член 12

Дейности в лично качество

12.1. Членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му са длъжни да направят необходимото с оглед на това дейностите, извършвани от тях в лично качество възмездно или безвъзмездно, в случай че има такива, да нямат отрицателно въздействие върху задълженията им и да не накърняват репутацията на ЕЦБ.

12.2. Членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му могат да извършват преподавателска и научна дейност, например, както и други дейности, при условие че те не са свързани с поднадзорните лица. За такива дейности, извършвани в лично качество и без участието на ЕЦБ, те могат да приемат възнаграждение и възстановяване на разходите, при условие че това възнаграждение и тези разходи съответстват на извършената работа и са в рамките на обичайното.

12.3. Всяка година членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му са длъжни да уведомяват писмено Комитета по етика относно дейностите, в които са участвали в лично качество, и относно възнаграждението, което са получили в резултат от външните си публични или частни дейности, извършени по време на мандата им.

12.4. В случай на научен или академичен принос членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му са длъжни да посочат, че приносът е направен в лично качество и не представлява позицията на ЕЦБ.

Член 13

Трудова дейност срещу възнаграждение или други задължения на съпрузите или признатите от закона партньори

Членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му са длъжни незабавно да уведомят Комитета по етика относно всяка трудова дейност срещу възнаграждение на техните съпрузи или признати от закона партньори или относно други извършвани от тях дейности срещу възнаграждение, които биха причинили или за които би могло да се предположи, че ще причинят конфликт на интереси, дори ако само е налице съмнение за наличието на такъв.

Член 14

Професионална тайна

14.1. Членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му са длъжни да спазват изискванията за професионална тайна, уредени в член 37 от Устава на ЕСЦБ, член 27, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1024/2013 и член 23а от Процедурния правилник на Европейската централна банка, съгласно които те не трябва да разкриват поверителна информация в публични речи или изявления или пред медиите относно надзорни решения, които все още не са официално публикувани.

14.2. Членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му са длъжни да вземат всички необходими мерки, за да гарантират, че лицата с достъп до тяхната информация спазват задълженията за професионална тайна съгласно член 37 от Устава на ЕСЦБ.

*Член 15***Информация от относно противоречащи си национални правни разпоредби**

Членовете на Надзорния съвет и другите участници в заседанията му са длъжни да уведомят Комитета по етика на ЕЦБ относно пречките пред спазването на настоящия кодекс за поведение в неговата цялост, включително и относно пречките, които могат да възникнат в резултат от противоречащи си национални правни разпоредби.

*Член 16***Влизане в сила**

Настоящият кодекс за поведение влиза в сила в деня след приемането му.

Съставено във Франкфурт на Майн на 12 ноември 2014 година.

Председател на Надзорния съвет

Danièle NOUY

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

19 март 2015 година

(2015/C 93/03)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,0677	CAD	канадски долар	1,3578
JPY	японска йена	129,12	HKD	хонконгски долар	8,2842
DKK	датска крона	7,4508	NZD	новозеландски долар	1,4453
GBP	лира стерлинг	0,71830	SGD	сингапурски долар	1,4809
SEK	шведска крона	9,2797	KRW	южнокорейски вон	1 197,86
CHF	швейцарски франк	1,0595	ZAR	южноафрикански ранд	13,0815
ISK	исландска крона		CNY	китайски юан рен-мин-би	6,6140
NOK	норвежка крона	8,6355	HRK	хърватска куна	7,6500
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	13 932,02
CZK	чешка крона	27,425	MYR	малайзийски рингит	3,9555
HUF	унгарски форинт	303,22	PHP	филипинско песо	47,979
PLN	полска злота	4,1288	RUB	руска рубла	64,1691
RON	румънска лея	4,4170	THB	тайландски бат	34,997
TRY	турска лира	2,7776	BRL	бразилски реал	3,4740
AUD	австралийски долар	1,3966	MXN	мексиканско песо	16,3091
			INR	индийска рупия	66,8199

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

Нова национална страна на разменни евромонети

(2015/C 93/04)



Национална страна на новата възпоменателна разменна монета от 2 евро, емитирана от Италианската република

Разменните евромонети са законно платежно средство в цялата еврозона. Комисията публикува описание на изображенията на всички нови монети, за да уведоми обществеността и всички работещи с монети лица ⁽¹⁾. В съответствие със заключенията на Съвета от 10 февруари 2009 г. ⁽²⁾ държавите членки от еврозоната и държавите, сключили парично споразумение с Европейския съюз относно емитирането на евромонети, разполагат с правото да емитират възпоменателни разменни евромонети при определени условия, сред които е използването единствено на монети с номинал от 2 евро. Тези монети притежават техническите характеристики на обикновените разменни монети от 2 евро, но на националната си страна имат възпоменателен мотив с ясно изразена символика за конкретната държава или за Европа като цяло.

Емитираща държава: Италианската република

Тема: 750 години от рождението на Данте Алигиери 1265 — 2015 г.

Описание на изображението: На монетата е представено изображение на Данте, който в лявата си ръка държи отворена книга, а като фон е изобразен хълмът на Чистилището: мотив от илюстрацията на Божествената комедия на Данте, нарисувана от Доменико ди Микелино (1417 — 1491 г.) в катедралата Санта Мария дел Фиоре във Флоренция; в средата е разположен монограмът на Италианската република „RI“; в дясната част е изписана буквата „R“ — монограмът на монетния двор на Рим; в долната част е разположен надписът „SP“ — инициалите на Silvia Petrassi, и са изписани годините „1265 2015“, т.е. съответно годината на рождението и годината на емитиране на монетата; под формата на дъга на монетата е изписан надписът „DANTE ALIGHIERI“.

По външния пръстен на монетата са изобразени дванадесетте звезди на европейското знаме.

Тираж на емисията: 3,5 милиона монети

Дата на емисията: юли 2015 г.

⁽¹⁾ Вж. ОВ С 373, 28.12.2001 г., стр. 1 за всички национални страни на монетите, емитирани през 2002 г.

⁽²⁾ Вж. заключенията на Съвета по икономически и финансови въпроси от 10 февруари 2009 г. и Препоръката на Комисията от 19 декември 2008 г. относно общи насоки за националните страни и емитирането на разменни евромонети (ОВ L 9, 14.1.2009 г., стр. 52).

Нова национална страна на разменни евромонети

(2015/С 93/05)



Национална страна на новата възпоменателна разменна монета от 2 евро, емитирана от Португалия

Разменните евромонети са законно платежно средство в цялата еврозона. Комисията публикува описание на изображенията на всички нови монети, за да уведоми обществеността и всички работещи с монети лица ⁽¹⁾. В съответствие със заключенията на Съвета от 10 февруари 2009 г. ⁽²⁾ държавите членки от еврозоната и държавите, сключили парично споразумение с Европейския съюз относно емитирането на евромонети, разполагат с правото да емитират възпоменателни разменни евромонети при определени условия, сред които е използването единствено на монети с номинал от 2 евро. Тези монети притежават техническите характеристики на обикновените разменни монети от 2 евро, но на националната си страна имат възпоменателен мотив с ясно изразена символика за конкретната държава или за Европа като цяло.

Емитираща държава: Португалия

Тема: 150-ата годишнина на Португалския червен кръст

Описание на изображението: На монетата е представена визуална композиция с елементите на добре познатия кръст, символ на организацията, които са възпроизведени на няколко места, за да подчертаят разрастването на хуманитарната дейност както в Португалия, така и извън нейните граници. Фонът на изображението представлява контур във формата на длан, символизиращ различните видове помощ, която организацията оказва на хората — предимно медицинска помощ, но също така, наред с другото, сътрудничество, строителство и подкрепа. Отляво в полукръг е изписано „CRUZ VERMELHA PORTUGUESA“ (Португалски червен кръст). В горната част е изобразен гербът и е изписано името на емитиращата държава — „PORTUGAL“, а в долната част — годините „1865“ и „2015“.

По външния пръстен на монетата са изобразени дванадесетте звезди на европейското знаме.

Тираж на емисията: 520 000 монети

Дата на емисията: април 2015 г.

⁽¹⁾ Вж. ОВ С 373, 28.12.2001 г., стр. 1 за всички национални страни на монетите, емитирани през 2002 г.

⁽²⁾ Вж. заключенията на Съвета по икономически и финансови въпроси от 10 февруари 2009 г. и Препоръката на Комисията от 19 декември 2008 г. относно общи насоки за националните страни и емитирането на разменни евромонети (ОВ L 9, 14.1.2009 г., стр. 52).

Нова национална страна на разменни евромонети

(2015/С 93/06)



Национална страна на новата възпоменателна разменна монета от 2 евро, емитирана от Португалия

Разменните евромонети са законно платежно средство в цялата еврозона. Комисията публикува описание на изображенията на всички нови монети, за да уведоми обществеността и всички работещи с монети лица ⁽¹⁾. В съответствие със заключенията на Съвета от 10 февруари 2009 г. ⁽²⁾ държавите членки от еврозоната и държавите, сключили парично споразумение с Европейския съюз относно емитирането на евромонети, разполагат с правото да емитират възпоменателни разменни евромонети при определени условия, сред които е използването единствено на монети с номинал от 2 евро. Тези монети притежават техническите характеристики на обикновените разменни монети от 2 евро, но на националната си страна имат възпоменателен мотив с ясно изразена символика за конкретната държава или за Европа като цяло.

Емитираща държава: Португалия

Тема: 500 години от първите контакти с Тимор, понастоящем независима португалоезична държава (Timor Lorosae)

Описание на изображението: На монетата е изобразен кораб от XVI век, символизиращ пристигането на португалските мореплаватели на острова, както и сламен покрив на типична местна къща, представен с характерните дървени орнаменти, олицетворяващи митовете и легендите. Орнаментът, изобразен върху монетата, представя историята на първите жители, пристигнали с лодки от други части на азиатския континент, и подчертава значението на конете за придвижването из стръмните планини, които обхващат по-голямата част от територията на острова. В горната дясна част е изписана годината „1515“, както и името на емитиращата държава — „PORTUGAL“. В долната лява част е разположен надписът „TIMOR“ и годината „2015“. В долната част е поставен подписът на художника Fernando Fonseca.

По външния пръстен на монетата са изобразени дванадесетте звезди на европейското знаме.

Тираж на емисията: 520 000 монети

Дата на емисията: юли 2015 г.

⁽¹⁾ Вж. ОВ С 373, 28.12.2001 г., стр. 1 за всички национални страни на монетите, емитирани през 2002 г.

⁽²⁾ Вж. заключенията на Съвета по икономически и финансови въпроси от 10 февруари 2009 г. и Препоръката на Комисията от 19 декември 2008 г. относно общи насоки за националните страни и емитирането на разменни евромонети (ОВ L 9, 14.1.2009 г., стр. 52).

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

Списък на държавите членки и техните компетентни органи съгласно член 15, параграф 2, член 17, параграф 8 и член 21, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета

(2015/С 93/07)

Публикуването на настоящия списък се извършва в съответствие с член 22, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов, за изменение на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1936/2001 и (ЕО) № 601/2004 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1093/94 и (ЕО) № 1447/1999⁽¹⁾. За компетентните органи е било нотифицирано в съответствие със следващите членове от същия регламент:

- а) Член 15, параграф 1: Износът на улов, извършен от риболовни кораби, плаващи под знамето на държава членка, подлежи на заверка на сертификат за улов от компетентните органи на държавата членка на знамето в съответствие с разпоредбите на член 12, параграф 4, ако това се изисква в рамките на сътрудничеството по член 20, параграф 4.

Член 15, параграф 2: Държавите членки на знамето нотифицират Комисията за компетентните си органи за заверка на сертификатите за улов, посочени в параграф 1.

- б) Член 17, параграф 8: Държавите членки нотифицират Комисията за компетентните си органи по преглеждането и проверките на сертификатите за улов в съответствие с член 16 и параграфи 1—6 от настоящия член.

- в) Член 21, параграф 3: Държавите членки нотифицират Комисията за компетентните си органи по заверка и проверка на раздел „реекспорт“ от сертификатите за улов в съответствие с процедурата, определена в член 15.

Държава членка	Компетентни органи
Белгия	а), б), в): — Vlaamse Overheid; Dienst Zeevisserij (Фламандско правителство; служба по морски риболов)
България	а), б), в): — Изпълнителна Агенция по Рибарство и Аквакултури
Чешка република	а): — не е приложимо б), в): — Celní úřad pro Středočeský kraj (Митническо учреждение на Централночешкия регион) — Celní úřad pro hlavní město Prahu (Митническо учреждение на столицата Прага) — Celní úřad Praha Ruzyně (Митническо учреждение на Прага - кв. Ruzyně) — Celní úřad pro Jihočeský kraj (Митническо учреждение на Южночешкия регион) — Celní úřad pro Plzeňský kraj (Митническо учреждение на регион Пилзен) — Celní úřad pro Karlovarský kraj (Митническо учреждение на регион Карлови Вари) — Celní úřad pro Ústecký kraj (Митническо учреждение на регион Усти над Лабем) — Celní úřad pro Liberecký kraj (Митническо учреждение на регион Либерец) — Celní úřad pro Královéhradecký kraj (Митническо учреждение на регион Храдец Кралове) — Celní úřad pro Pardubický kraj (Митническо учреждение на регион Пардубице)

⁽¹⁾ ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1.

Държава членка	Компетентни органи
	<ul style="list-style-type: none"> — Celní úřad pro Kraj Vysočina (Митническо учреждение на регион Височина) — Celní úřad pro Jihomoravský kraj (Митническо учреждение на Южноморавския регион) — Celní úřad pro Olomoucký kraj (Митническо учреждение на регион Оломоуц) — Celní úřad pro Moravskoslezský kraj (Митническо учреждение на Моравско-силезкия регион) — Celní úřad pro Zlínský kraj (Митническо учреждение на регион Злин)
Дания	<p>а):</p> <ul style="list-style-type: none"> — NaturErhvervstyrelsen (Датска агенция за селско стопанство и рибарство) <p>б):</p> <ul style="list-style-type: none"> — NaturErhvervstyrelsen – kun direkte landinger (Датска агенция за селско стопанство и рибарство – само преките кацания) — Fødevarestyrelsen – anden import (Датска администрация по ветеринарните въпроси и храните – вноса от други страни) <p>в):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fødevarestyrelsen (Датска администрация по ветеринарните въпроси и храните)
Германия	<p>а), б), в):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (Федерална агенция за селското стопанство и храните)
Естония	<p>а):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Põllumajandusministeerium; Kalamajandusosakond (Министерство на земеделието; отдел „Рибарство“) <p>б):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Maksu- ja Tolliamet; Põllumajandusministeerium; Keskkonnaministeerium (Естонски съвет „Данъчни и митнически въпроси“; Министерство на земеделието; Министерство на околната среда) <p>в):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Maksu- ja Tolliamet (Естонски съвет „Данъчни и митнически въпроси“)
Ирландия	<p>а), б), в):</p> <ul style="list-style-type: none"> — The Sea Fisheries Protection Authority (Орган за защита на морския риболов)
Гърция	<p>а):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Υπουργείο Παραγωγικής Ανασυγκρότησης Περιβάλλοντος και Ενέργειας, Γενική Διεύθυνση Βιώσιμης Αλιείας, Διεύθυνση Ελέγχου Αλιευτικών Δραστηριοτήτων και Προϊόντων (Министерство на възстановяването на производството, околната среда и енергия, Генерална дирекция „Устойчиво рибарство“, Дирекция за контрол на риболовните дейности и рибните продукти) <p>б), в):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Υπουργείο Παραγωγικής Ανασυγκρότησης Περιβάλλοντος και Ενέργειας, Διεύθυνση Αποκεντρωμένων Υπηρεσιών Αττικής, Τμήμα Κτηνιατρικής, Γραφείο Ελέγχου Αλιευτικών Προϊόντων (Министерство на възстановяването на производството, околната среда и енергетиката, Дирекция за децентрализирани услуги на Attiki, департамент за ветеринарство, отдел за контрол на рибните продукти, със седалище на международното летище в Атина)
Испания	<p>а), б), в):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente; Secretaria General de Pesca; Dirección General de Ordenación Pesquera; Subdirección General de Control e Inspección (Министерство на земеделието, храните и околната среда; Генерален секретар по рибарството; Генерална дирекция за управление на рибарството; Генерална поддирекция за контрол и инспекции)

Държава членка	Компетентни органи
Франция	<p>a):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Les directions départementales des territoires et de la mer – délégations à la mer et au littoral; direction de la mer Guadeloupe; direction de la mer Martinique; direction de la mer Guyane; direction de la mer Sud Océan Indien (дирекциите за земите и морето на отделните департаменти - делегации за морето и крайбрежието; Морска дирекция Гваделупа; Морска дирекция Мартиника; Морска дирекция Френска Гвиана; Морска дирекция Южен Индийски океан) — Le Centre national de surveillance des pêches (Национален център за надзор на рибарството) <p>б):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Les bureaux de douane des directions régionales (Митническите учреждения на регионалните дирекции) — Le Centre national de surveillance des pêches (Национален център за надзор на рибарството) <p>в):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Les bureaux de douane des directions régionales (Митническите учреждения на регионалните дирекции)
Хърватия	<p>a):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ministarstvo poljoprivrede; Uprava ribarstva (Министерство на земеделието; Дирекция по рибарството) <p>б), в):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ministarstvo financija; Carinska uprava (Министерство на финансите; Митническа служба)
Италия	<p>a), в):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Autorità Marittime (Guardia Costiera) (Морски орган (Брегова охрана)) <p>б):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Agenzia delle Dogane (Митническа агенция) — Ministero della Salute (Министерство на здравеопазването)
Кипър	<p>a), б), в):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Υπουργείο Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Περιβάλλοντος; Τμήματος Αλιείας και Θαλασσίων Ερευνών (Министерство на земеделието, развитието на селските региони и околната среда Дирекция „Рибарство и морски изследвания“)
Латвия	<p>a):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Zemkopības ministrija; Zivsaimniecības departaments (Министерство на земеделието; Дирекция „Рибарство“) <p>б), в):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Valsts vides dienesta Zvejas kontroles departaments (Държавна служба по околната среда, Дирекция „Контрол на рибарството“)
Литва	<p>a):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Žuvininkystės tarnyba prie Žemės ūkio ministerijos (Служба по риболов към Министерството на земеделието) <p>б), в):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Muitinės departamentas prie Finansų ministerijos (Дирекция „Митници“ към Министерство на финансите)
Люксембург	<p>a):</p> <ul style="list-style-type: none"> — не е приложимо <p>б), в):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Administration des services vétérinaires (Управление на ветеринарните служби)

Държава членка	Компетентни органи
Унгария	а): — не е приложимо б), в): — Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal (Национална агенция за безопасността на хранителната верига)
Малта	а), б), в): — Dipartiment tas-Sajd u l-Akwakultura; Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u l-bidla fil-klima (Дирекция „Рибарство и аквакултури“; Министерство на устойчивото развитие, околната среда и изменението на климата)
Нидерландия	а), в): — Nederlandse Voedsel en Waren Autoriteit (Орган за безопасността на храните и потребителските продукти на Нидерландия) б): — Douane (Дирекция „Митници“) — Nederlandse Voedsel en Waren Autoriteit (Орган за безопасността на храните и потребителските продукти на Нидерландия)
Австрия	а): — не е приложимо б), в): — Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit; Bundesamt für Ernährungssicherheit (Федерална агенция за здравеопазване и безопасност на храните; Федерална служба за безопасност на храните)
Полша	а): — Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi; Departament rybołówstwa (Министерство на земеделието и развитието на селските райони; Дирекция „Рибарство“) б), в): — Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi; Departament rybołówstwa (Министерство на земеделието и развитието на селските райони; Дирекция „Рибарство“) — Regionalny Inspektorat Rybołówstwa Morza w Gdyni (Регионална инспекция за морско рибарство в Гдиня) — Regionalny Inspektorat Rybołówstwa Morza w Szczecinie (Регионална инспекция за морско рибарство в Шчечин)
Португалия	а), в): — Continente: Direção-Geral de Recursos Naturais, Segurança e Serviços Marítimos; Autoridade Nacional de Pesca (континентална част: Генерална дирекция за природните ресурси, сигурността и морските услуги; Национален риболовен орган) — Açores: Secretaria Regional do Ambiente e do Mar; Gabinete do Subsecretário Regional das Pescas (Азорски острови: Регионален секретариат за околната среда и морето; Кабинет на регионалния заместник-секретар по рибарството) — Açores: Inspeção Regional das Pescas (Азорски острови: Регионална инспекция за рибарство) — Madeira: Direção Regional de Pescas (Мадейра: Регионална дирекция за рибарство) б): — Continente: Direção-Geral de Recursos Naturais, Segurança e Serviços Marítimos; Autoridade Nacional de Pesca (континентална част: Дирекция за природните ресурси, сигурността и морските услуги; Национален риболовен орган; Дирекция на инспекционните служби)

Държава членка	Компетентни органи
	<ul style="list-style-type: none"> — Açores: Inspeção Regional das Pescas (Азорски острови: Регионална инспекция за рибарство) — Madeira: Direção Regional de Pescas (Мадейра: Регионална дирекция за рибарство) — Alfândega de Viana do Castelo (Митническо учреждение на Виана-ду-Каштелу) — Alfândega de Leixões (Митническо учреждение на Leixões) — Alfândega do Aeroporto do Porto (Митническо учреждение на летище Порто) — Alfândega de Aveiro (Митническо учреждение на Авейро) — Alfândega de Peniche (Митническо учреждение на Пениши) — Alfândega Marítima de Lisboa (Морско митническо учреждение на Лисабон) — Alfândega do Aeroporto de Lisboa (Митническо учреждение на летище Лисабон) — Alfândega de Setúbal (Митническо учреждение на Сетубал) — Delegação Aduaneira de Sines; Alfândega de Setúbal (Митническа делегация за Синиш, Митническо учреждение на Setúbal) — Delegação Aduaneira do Aeroporto de Faro (Митническа делегация за летище Фаро) — Alfândega de Ponta Delgada (Митническо учреждение на Понта Делгада) — Delegação Aduaneira da Horta (Митническа делегация за Хорта) — Alfândega do Funchal (Митническо учреждение на Фуншал) — Delegação Aduaneira do Aeroporto da Madeira (Митническа делегация за летище Мадейра)
Румъния	<p>а), б), в):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Agenția Națională pentru Pescuit și Acvacultură (Национална агенция за рибарство и аквакултури)
Словения	<p>а):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Finančni urad Koper (Финансова служба Копер) <p>б), в):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Finančni urad Celje (Финансова служба Celje) — Finančni urad Koper (Финансова служба Копер) — Finančni urad Kranj (Финансова служба Крањ) — Finančni urad Ljubljana (Финансова служба Ljubljana) — Finančni urad Maribor (Финансова служба Maribor) — Finančni urad Murska Sobota (Финансова служба Murska Sobota) — Finančni urad Nova Gorica (Финансова служба Nova Gorica) — Finančni urad Novo mesto (Финансова служба Novo Mesto)

Държава членка	Компетентни органи
Словакия	а): — не е приложимо б), в): — Štátna veterinárna a potravinová správa Slovenskej republiky (Държавна администрация по ветеринарните въпроси и храните на Словашката република)
Финландия	а), б), в): — Varsinais-Suomen elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus (Център за икономическо развитие, транспорт и околна среда на Югозападна Финландия)
Швеция	а), б), в): — Havs- och vattenmyndigheten (Агенция за морско управление и управление на водите)
Обединено кралство	а): — Marine Management Organisation (Организация за морско управление) — Marine Scotland (Морска среда Шотландия) б): — Marine Management Organisation (Организация за морско управление) — UK Port Health Authorities (Здравни органи за пристанищата на ОК) в): — Marine Management Organisation (Организация за морско управление)

**Уведомяване съгласно член 114, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз
— Разрешение за запазване на национални мерки, които са по-строги в сравнение с разпоредбите на
приета от ЕС мярка за хармонизиране**

(Текст от значение за ЕИП)

(2015/С 93/08)

1. С писмо от 25 ноември 2014 г., получено в Комисията на 26 ноември 2014 г., Дания уведоми Комисията за своето желание да запази ⁽¹⁾ в датското законодателство национални разпоредби относно използването на нитрити в месни продукти, различни от разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾. Постановление № 542 от 27 май 2013 г. относно добавки в храни [...] в хранителните продукти (BEK nr 542 af 27.5.2013 (tilsætningsbekendtgørelsen), Offentliggørelsedato: 31.5.2013, Fødevarerministeriet). Уведомяването се отнася до веществата калиев нитрит (Е 249) и натриев нитрит (Е 250) (нитрити) в приложение II, част Д от регламента, категория храни 8 (списък на ЕС).

2. Максималните нива бяха първоначално определени в Директива 2006/52/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾. Тази директива беше приета от Европейския парламент и от Съвета на 5 юли 2006 г. и се основава на член 95 от Договора за ЕО (понастоящем член 114 от Договора за функционирането на Европейския съюз — ДФЕС). С нея се цели, по отношение на употребата на нитрати и нитрити в месните продукти, постигане на равновесие между предпазното действие на нитритите срещу размножаването на бактериите, предизвикващи животозастрашаващ ботулизъм, и риска от образуване на канцерогенни нитрозамини вследствие на присъствието на нитрити в месните продукти, в съответствие с научните препоръки, получени от Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) и Научния комитет по храните (НКХ).

Приетата в първоначалния ѝ вид Директива 95/2/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾ определя максимални нива на остатъчните количества нитрити и нитрати в различни видове месни продукти. За разлика от нея Директива 2006/52/ЕО въвежда принципа, препоръчан в становище на ЕОБХ от 2003 г., според който контролът върху нитритите следва да бъде упражняван посредством определяне на максимални количества за калиев нитрит (Е 249) и натриев нитрит (Е 250), които могат да бъдат добавени по време на производството на месните продукти. Количеството е 150 mg/kg за месни продукти в най-общия смисъл и 100 mg/kg за стерилизирани месни продукти.

Като изключение Директива 2006/52/ЕО посочва максимални нива на остатъчните количества в някои определени традиционно произвеждани месни продукти, за които не е възможно добавените количества да бъдат контролирани поради традиционния им процес на производство.

Тази разрешена употреба на нитрити бе пренесена в новия списък на Съюза на добавките в храни, одобрени за употреба в храни, и условията за употреба в приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008, създаден с Регламент (ЕС) № 1129/2011 на Комисията ⁽⁵⁾.

3. Датското постановление № 542 позволява добавянето на калиев нитрит (Е 249) и натриев нитрит (Е 250) в месните продукти само до толкова, доколкото не са надвишени конкретни стойности за добавените количества. В зависимост от продуктите тези максимални стойности са 0, 60, 100 или 150 mg/kg. За разлика от Регламент (ЕО) № 1333/2008 обаче, датските разпоредби не съдържат никакви изключения от принципа за определяне на максимални добавени количества за нитрити, вследствие на което не се разрешава пускането на пазара на някои традиционно произвеждани месни продукти от други държави членки. Освен това по отношение на прилагането на ограниченията от 0 и 60 mg/kg датското законодателство съдържа по-ниски граници за добавените количества нитрити за редица месни продукти в сравнение с регламента.

4. Следователно датските разпоредби са по-строги от тези на Регламент (ЕО) № 1333/2008 по отношение на добавянето на нитрити в месните продукти.

5. Кралство Дания счита, че за разлика от Регламент (ЕО) № 1333/2008 настоящите датски разпоредби са напълно съвместими със становището на ЕОБХ ⁽⁶⁾, съгласно което по принцип безопасни месни продукти могат да бъдат произведени при добавяне на 50 mg нитрит на kg.

Дания посочва също така, че посредством по-ниските максимални нива на добавени количества с датските разпоредби се намалява допълнително рискът, свързан с нитрозамините, което е първостепенна грижа за държавата.

⁽¹⁾ С Решение 2010/561/ЕС беше предоставено разрешение за срок от 5 години.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно добавките в храните (ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 16).

⁽³⁾ Директива 2006/52/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г. за изменение на Директива 95/2/ЕО относно хранителните добавки, различни от оцветители и подсладители, и на Директива 94/35/ЕО относно подсладителите за влагане в храни (ОВ L 204, 26.7.2006 г., стр. 10).

⁽⁴⁾ Директива 95/2/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 1995 г. относно добавките в храни, различни от оцветители и подсладители (ОВ L 61, 18.3.1995 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ Регламент (ЕС) № 1129/2011 на Комисията от 11 ноември 2011 г. за изменение на приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета посредством създаване на списък на Съюза за добавките в храните (ОВ L 295, 12.11.2011 г., стр. 1).

⁽⁶⁾ The EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ) (2003) 14, стр. 1, Въздействие на нитритите/нитратите върху микробиологичната безопасност на месните продукти.

Дания подчертава, че въпреки дългогодишното прилагане на правилата, определящи по-ниски нива за количествата нитрити, които могат да бъдат добавяни в месните продукти, това никога не е довело до проблеми, свързани със съхранението на разглежданите продукти, както и че в Дания е налице сравнително ниска степен на заболяемост от ботулизъм в сравнение с останалите държави членки, а от 1980 г. насам не е бил отбелязан нито един случай, предизвикан от консумацията на месни продукти.

Най-новите данни, предоставени от Дания, показват, че тенденцията в моделите на потребление не се е променила значително след приемането на Решение 2010/561/ЕС на Комисията ⁽¹⁾. Потреблението на месо в Дания нараства постоянно, но приемът на месни продукти, съдържащи нитрити, остава до голяма степен непроменен. На последно място, вносът на месни продукти от други държави членки продължава да се увеличава.

6. През 2014 г. Комисията приключи кабинетно проучване за наблюдение на изпълнението от страна на държавите членки на правилата на ЕС относно нитритите. Проучването се основаваше на отговорите на изпратения до всички държави членки въпросник. То разкри, че, с някои изключения, обичайното количество нитрити, добавени към нестерилизирани месни продукти, е по-ниско от определеното от ЕС максимално количество, но по-високо от нивата за Дания. Беше направено заключение, че следва да бъде допълнително проучена възможността за преразглеждане на настоящите максимални нива на нитрити.

Поради това Комисията започна *ad-hoc* проучване по отношение на употребата и необходимостта от нитрити по отрасли в различни категории месни продукти, включително за защита срещу *Clostridium botulinum*. Заключениеята от това проучване ще бъдат налице до края на 2015 г.

Освен това с Регламент (ЕС) № 257/2010 на Комисията ⁽²⁾ се поставя изискването до края на 2015 г. ЕОБХ да извърши нова оценка относно безопасността на употребата на нитрити.

Заключениеята от кабинетното проучване сред държавите членки, *ad hoc* проучването относно употребата на нитрити по отрасли, новата оценка, направена от ЕОБХ, и данните, съобщени от Дания, ще позволят на Комисията да преразгледа максималните нива на нитрити, считано от 2016 г.

7. Комисията ще предприеме действия вследствие на уведомяването в съответствие с член 114, параграфи 4 и 6 от Договора за функционирането на ЕС. Член 114, параграф 4 предвижда, че ако след приемането от ЕС на мярка за хармонизиране, държава членка желае да запази своите по-строги национални разпоредби на основание значими нужди, посочени в член 36 от Договора за функционирането на ЕС или отнасящи се до защитата на околната или работната среда, тя уведомява Комисията за тях и посочва причините за тяхното запазване. Комисията разполага с шест месеца считано от датата на уведомяване относно датските разпоредби, за да ги одобри или отхвърли. По време на този период Комисията проверява дали запазването на датските разпоредби е оправдано на основание значими нужди, посочени в член 36 или отнасящи се до защитата на околната среда, дали те не представляват средство за произволна дискриминация или прикрито ограничение върху търговията и дали не създават ненужни и непропорционални пречки за функционирането на вътрешния пазар.

8. Всяка страна, която желае да представи коментари относно уведомяването, трябва да ги изпрати на Комисията в рамките на 30 дни от публикуването на настоящото известие. Коментари, подадени след изтичането на този срок, няма да бъдат взети под внимание.

9. Допълнителни подробности във връзка с уведомяването от страна на Дания могат да бъдат получени от:

Европейска комисия
Генерална дирекция „Здраве и безопасност на храните“
Отдел E7 на ГД „Здравеопазване и безопасност на храните“ — Подобрители в храните
Wim Debeuckelaere

Тел. +32 22985095

Електронен адрес: sante-e7-additives@ec.europa.eu

⁽¹⁾ Решение 2010/561/ЕС на Комисията от 25 май 2010 г. относно нотифицираните от Дания национални разпоредби относно добавянето на нитрити в някои месни продукти (ОВ L 247, 21.9.2010 г., стр. 55).

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 257/2010 на Комисията от 25 март 2010 г. за създаване на програма за новата оценка на одобрените добавки в храните в съответствие с Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно добавките в храните (ОВ L 80, 26.3.2010 г., стр. 19).

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело M.7537 — ARDIAN France/F2i SGR/F2i Aeroporti)

(Текст от значение за ЕИП)

(2015/C 93/09)

1. На 12 март 2015 г. Европейската комисия получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие ARDIAN France SA („ARDIAN“, Франция), част от Ardian Group (Франция), и предприятие F2i SGR S.p.A. („F2i SGR“, Италия) придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията съвместен контрол над предприятие F2i Aeroporti S.p.A. („FA“, Италия), което понастоящем е под контрола единствено на F2i SGR, посредством покупка на дялове/акции.
2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:
 - за предприятие ARDIAN: дейности, свързани с дялово участие и управление на активи, включително също инвестиции в транспортния отрасъл на ЕИП,
 - за предприятие F2i SGR: дейности, свързани с дялово участие и управление на активи, особено в областта на транспорта, енергетиката, далекосъобщенията и отрасъла на здравните грижи,
 - за предприятие FA: инвестиционен холдинг, пряко или чрез своите дъщерни дружества, с дялове в дружества с дейност в летищния отрасъл в Италия.
3. След предварително проучване Комисията смята, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.
4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележките могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронната поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, или по пощата, с позоваване на номер M.7537 — ARDIAN France/F2i SGR/F2i Aeroporti, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламентът за сливанията“).

Предварително уведомление за концентрация**(Дело M.7519 — Repsol/Talisman Energy)****Дело кандидат за опростена процедура****(Текст от значение за ЕИП)**

(2015/C 93/10)

1. На 10 март 2015 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятието Repsol, S.A. („Repsol“, Испания) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията самостоятелен контрол над предприятието Talisman Energy Inc. („Talisman“, Канада), посредством покупка на дялове/акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- Repsol извършва всички дейности, свързани с нефт и газ, сред които проучване, разработване и добив на суров нефт и природен газ, рафиниране на нефтени продукти и търговия с тях, нефтохимически продукти, втечен нефтен газ (LNG), както и маркетингови дейности, свързани с природен газ и втечен природен газ (LNG),
- Talisman извършва проучване, разработване, добив, транспорт и продажба на суров нефт, природен газ и газокондензатни течности. Дейностите на Talisman са съсредоточени в Северна Америка, Северно море и Югоизточна Азия. Дружеството разполага също с активи в Латинска Америка, Африка, Близкия изток, Австралия/Източен Тимор, и Папуа-Нова Гвинея.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разглеждано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301) по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, или по пощата, с позоваване на референтен номер M.7519 — Repsol/Talisman Energy на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламентът за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

ДРУГИ АКТОВЕ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Известие относно искане по член 35 от Директива 2014/25/ЕС**Искане, подадено от възложител**

(2015/C 93/11)

На 16 януари 2015 г. Комисията получи искане по член 35 от Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно възлагането на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги и за отмяна на Директива 2004/17/ЕО⁽¹⁾. Първият работен ден след получаване на искането бе 19 януари 2015 г.

Искането е подадено от Flughafen Wien (Летище Виена) и се отнася за дейности, свързани с използването на географски район за целите на осигуряване на летища и други терминални съоръжения за въздушни превозвачи на територията на Австрия. В член 35 от Директива 2014/25/ЕС е посочено, че тази директива не се прилага в случай, че съответната дейност е пряко изложена на конкуренцията на пазари, достъпът до които не е ограничен. Оценката на тези условия се извършва изключително за целите по Директива 2014/25/ЕС и те не засягат прилагането на правилата за конкуренция или други области на политики на ЕС.

Съгласно точка 1, буква б) от приложение IV към Директива 2014/25/ЕС, срокът, в който Комисията трябва да вземе решение по посоченото искане, е 130 работни дни и започва да тече от посочения по-горе първи работен ден след получаването на искането. Следователно този срок изтича на 30 юли 2015 г.

⁽¹⁾ ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 243.

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG